



年僅十五歲的香港小提琴手陳容綾將擔任小提琴獨奏

泛亞演繹奧斯卡金曲



范熹為音樂會擔任客席指揮

【本報訊】泛亞交響樂團將於明年一月演出三場「光影留聲與華麗金曲」音樂會，並由國家級一級指揮范熹擔任客席指揮，年僅十五歲的陳容綾擔任小提琴獨奏。

范熹將聯同樂團演奏多首奧斯卡得獎金曲，期間更會放映精彩的電影選段，包括《外星人》、《與狼共舞》、《星球大戰》及《簡愛》等，讓樂迷穿梭於電影與音樂世界中。

指揮家范熹是國家一級指揮，師從著名指揮家及教育家黃曉同，並隨沙羅維大師班及著名指揮教育家司布真學習。

泛亞交響樂團「光影留聲與華麗金曲」音樂會由康樂及文化事務署主辦，於明年一月一日（星期四）下午三時在屯門大會堂演奏廳；一月二日（星期五）晚上八時在元朗劇院演奏廳；及一月四日（星期日）下午三時在荃灣大會堂演奏廳舉行。門票於各城市電腦售票處發售。查詢可電：二二六八七三二一。

信手彈琵琶 低吟訴心曲 王心心脫俗閑逸唱南管

【本報訊】記者洪捷報：冬日的南蓮園池，遊人稀少，在這仿唐設計的園林，信步漫行，來到香海軒，桂香飄逸，鳥聲靈轉，這是一間木結構四合院，內設多功能活動廳，明日（十二月二十日）下午及晚上，香海軒便會傳來悠遠古雅，脫俗閑逸的南管吟唱，來自台灣的南管音樂人王心心，將為觀眾信手彈琵琶，吟唱訴心曲。

第的感覺，與觀眾的距離也很親近。可以讓觀眾進入音樂歌聲中的詩意情境與思路。」

平淡處理感情含蓄

王心心介紹曲目說，由李白的詩譜上南管樂曲的《靜夜思》，她覺得富於一種幽遠的氣氛，聽眾的心情會沉澱下來。另外，王心心亦將白居易長詩《琵琶行》，以及《紅樓夢》中的《葬花吟》譜上南管樂曲，她覺得這些詩詞字句優美，格調憂怨，與南管的調性很相融合。

《冷房中》是傳統南管樂曲，描寫仕女在冷房中回憶當初離鄉別井，路上遇上種種情景，這個回憶部分，由一位舞者以舞蹈來展現，

另外則以洞簫伴奏，吹出連串思路。其中《夫為功名》段落則講出為何「冷房中」的原委。

請王心心介紹南管這種音樂，她以人的個性來描述，最多形容的是一個「慢」字，她說：「南管的沉澱發自一個人的修養，樂聲、歌唱像內向的個性，屬於內在而非容易流露於外。唱起來，對人生、對生活，都是

平淡的，無論喜怒哀樂，一律平淡處理，感情含蓄。要慢慢進入這個領域才能體會。就如泡茶，第一泡會覺得只有香氣，到了第二、第三泡才喝到韻味，香濃才出來。當聽眾慢慢隨著歌聲慢慢地調整心跳起伏，就會像欣賞字畫那樣，體會到毛筆雖是柔軟，卻有許多變化，去寫出情感的剛、柔。一筆一劃是骨，過程中的點、壓、轉折則是肉，加起來一個字才有韻味靈氣。觀賞南管，也可以用這樣的感覺來體會。」

王心心認為音樂無疆界，雖然南管是以閩南話來演唱（部分也有以普通話演唱的作品），但其音樂大致上與中國傳統古典音樂是相通的，而且南管的吟唱與音樂是很人性化的，不是刻板的敘事，她會隨著演唱及奏樂的當下，而作即興、隨心的表達。

彈唱優雅洗滌心靈

南管是我國古老樂種之一，因樂器編制及樂理與漢唐大曲甚為相似，被喻為中國音樂的活化石，相傳西晉永嘉之亂後，隨着氏族南遷，到達閩南。王心心介紹說：「南管在古代，是文人雅士聚會、雅集時的內容，三五好友，在一起圍着對坐合奏，通過音樂切磋會友，甚至談心，在合奏時，最講究「和」，若是各有心事，或互有不甘，便難有默契與和洽的音樂語言。因此這音樂與生活一樣，奏一聲出來便知道，而古代人是很講禮貌，大家都通過音樂來聆聽對方的心。」

一般來講，南管的樂隊以九人為主，但這次來港演出因經費所限，只有洞簫伴奏，但王心心覺得，聲音多不一定飽滿，單純不見得內心空白，簡約的樂器，有留白的效果，給自己與觀眾更多想像。

成長於泉州，十八年前移居台灣的王心心，在推廣南管這種較冷門的樂曲，作出不少努力，她會和古琴演奏合作與舞蹈界合作，明年又會嘗試與崑劇合作，因為她相信喜愛這些藝術的人，有可能都會喜愛南管。不過，王心心卻不大贊同內地對古典音樂的改革，例如把很多不一樣的新東西放進去，加很多視覺效果、西洋音樂，令南管看似很豐富，但這和南管古樸的風尚不一樣的，就如一間屋堆滿了各種家具，給人很大壓迫感。

「南管是一種喜歡文學、喜歡古琴、喜歡安靜的人會喜愛，古老的東西。每次練習前，我都要先收拾整潔，心靜下來，才能慢慢進入狀態。演出前，也要預先醞釀，若太開心，心情都無法平穩下來。」相信都市中忙碌慣了的人們，聽了王心心優雅的彈唱，都能感受到靜慢閑淡的意境，洗滌心靈的欣悅感覺。



王心心演奏琵琶用古典方式，而不是豎着彈

(本報攝)



康文署於香海軒舉辦「南蓮園池中樂系列」，王心心的演出是第一炮 (本報攝)

拉闊劇團將演《幻影組曲》

【本報訊】拉闊劇團將於明年二月底演出《幻影組曲》，作為拉闊劇團〇九年劇季的頭炮。

「以生命換取金錢，用金錢維持生命」是一個弔詭的現實，但兩者的重要性，真的完全一樣嗎？假如由今天起，手表顯示的不再是時間，而是生命的話，世人對生命的意義和價值觀又將會怎樣的改變呢？

《幻影組曲》正正是透過展現一些

大家在生活中遺忘了的片段，反思上述問題。

導演梁永能指出：「社會和科技的進步，本來應該為人類帶來更美好的生活。可是現況是，人類在繁榮的系統中，變得愈來愈麻木不仁。很多感覺好像消失了，親情、愛情和友情彷彿都不再重要。在很多人的心目中，只剩下金錢和生命。如果情況繼續惡化下去，恐怕人類有一天會如日本電影《死亡預告》般，強制犧牲人類

的生命來維持社會繁榮。」

《幻影組曲》是陳啟權一九九一年的作品。是次演出的主要演員為修讀英國國家高級文憑表演系學生，包括梁鎮鴻、崔嘉輝、林紫光、曾鳳珊、黃麗君及嚴嘉雯。演出場地為葵青劇院黑盒劇場，公演日期為明年二月二十四至二十六日，查詢可電 91026619 (周小姐)。

拉闊劇團成立於二〇〇四年，英文為 Live Theatre。團旨為「拉近生活與戲劇的距離，擴闊文化和思考的領域」。希望藉着有趣和有質素的演出，提升香港人對戲劇藝術的知識和興趣。

視藝新貌

深圳銳意發展插畫產業



▲尤特/Summy Goss 作品《Black Vortex Series (之一)》



▲Miranda Yiu (香港) 作品《從前人類是素食者》



▲劉史文(香港) 作品《Evolution》



▲深圳插畫協會會員合影

深圳市插畫協會本月七日在深圳成立。世界級插畫藝術大師、著名國際插畫評委、日本多摩美術大學教授秋山孝應邀出席會議，並擔任該協會名譽會長。秋山孝說，這是中國成立的第一個插畫協會，而世界上第一個插畫協會在一百年前的美國成立。中國首個插畫協會在深圳成立，意味著深圳的設計師有個性、有特點，具有與國際接軌的相當水準，具備在文化事業、文化產業發展中的實驗性和先進性。

深圳市插畫協會首任會長張忠陽表示：在去年深圳舉行的全國首屆插畫藝術展上，獲獎的700多幅作品有40%出自深圳插畫師之手，反映在深圳成立插畫協會和舉辦全國性插畫展覽具有深厚的創作人才基礎，但要進一步發展插畫產業，僅靠展覽是不夠的。儘管深圳有如此龐大的從事插畫工作的人才群體，但整個行業缺乏有效整合、缺少溝通交流、缺乏評判標準。協會成立後將定期舉辦插畫展覽、比賽、論壇等活動，與國內外其他地區的插畫組織進行互動交流，並推動深圳插畫產業的發展。

建設「設計之都」

深圳市插畫協會的顧問、關山月美術館館長陳湘波認為，插畫是創意設計業的首要基礎，是真正的朝陽產業，發展插畫產業與深圳建設「設計之都」的定位相得益彰。深圳插畫產業的市場前景非常廣闊。以前深圳很多大批量出口的日用品，比如茶具，都是用國外插畫師的畫稿，但現在不少企業都生產有自己品牌的產品，對本土插畫師的需求也越加強烈，成立

自己的插畫協會具有堅實的市場基礎。此前，深圳插畫創作者主要的交流平台是深圳乃至全國知名的AIC傳媒網，此次協會成立的首個倡議也源自AIC傳媒網的會員們，並得到一致回應。張忠陽表示，協會成立後，還將繼續發揮AIC傳媒網站的優勢，匯聚插畫人才，整合資源，提升插畫作者的社會地位，保持深圳插畫的原創性和積極性。協會將每年編輯出版插畫年鑒，建立深圳插畫人才檔案庫。協會將以種種方式，幫助會員展示、出版、開發自己的作品，向社會各界推薦優秀的插畫人才。

成新興熱門行業

現代插畫已成為二十一世紀的一門多載體實用藝術，在市場經濟的強力推動下形成了一個多學科的龐大體系，其影響力滲透到當今經濟、文化、生活等各層面，被廣泛運用於廣告、傳媒、出版、影視、網路、移動通訊等領域。插畫、設計和攝影，是現代設計領域的鐵三角，它們雖分屬三個相對獨立的藝術門類，服務於不同的目的，但卻有很深的淵源關係。

插畫目前已是國際上一個新興的熱門行業，在美國、世界最大的紐約插畫師協會，其會員分別從事插圖、動畫、漫畫、廣告、影視網路等各個行業。插畫師在國外是一個專門的職業，而在中國，則是近幾年隨互聯網的普及才慢慢熱起來。

今年五月深圳舉行了全國首屆插畫藝術展，參展作品評選結果在關山月美術館剛剛揭曉，有500多幅作品入選，其中80幅插畫獲得優秀獎。是次大賽的評委包括日本插畫、海報設計師秋山孝，內地插畫家翁子揚，香港插畫師協會主席 Miranda Yiu 和來自上海、深圳等地的業內精英、專家學者。大賽共收到來自海內外的1500多幅插畫作品，每位評委先挑出自己最欣賞的10幅，陳述推薦這些作品的理由。如果有重複的再篩選，最後評出80幅作品。

Bookle 捕捉瞬息萬變



▲《Tokyo Surfing》2008



▲《Rainy Day in Gotham City》2008



▲《Under the Night 2》

居港英國藝術家Gerard Bookle新作個展「Flux」(變化)正在Sin Sin Fine Art舉行。Gerard Bookle相信：「藝術需要一定程度的自由性。繪畫風格的作品無法表達我所想表現的，抽象繪畫能讓我們的思想從日常生活的限制中釋放出來。」在這新一批作品中，Gerard Bookle繼續他的探索之旅，實驗與表達出他對生活中種種「流動性」的體會。展期至十二月三十一日。他續說：「我選擇『Flux』作為展覽題目，既能描繪我的繪畫方法，亦是我作為藝術家所想表達的核心。世界、我們的身、心、時間……和所有事物，瞬息萬變。我過往的創作，特別是這次展覽的所有作品，都是我被這變化的本質所吸引而想要加以捕捉

的表達。這可以是一個念頭、一個感覺或更加具體的東西，例如流逝中的迷離城市風景。當身邊一切不停變幻，生命亦因之而急促加快。也許我正在嘗試用靜態意象來捕捉這種迷離，然而這些意象也跟著它們而變動——當生命也在跟隨着潮流而前進。」Gerard Bookle生於倫敦，現居香港，畢業於Ravensbourne School of Art及Brighton College of Art，主修藝術。1990年代起活躍於香港藝壇，與眾多建築家和設計師合作的計劃，使他的作品亦成為各大機構及酒店的藏品。Sin Sin Fine Art位於香港半山區太子臺一號，查詢電話：28585072。

